



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2015 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**15 marks****Attempt Questions 1–3**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

Text 1	Marks	You may make notes in this space.
<p>1. What arguments does Daria use to persuade Max to give Ross a lift?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	3	

Text 3

Marks

You may make notes in this space.

3. (a) What is the relationship between the two speakers?

1

(b) What are Oleh's concerns?

3

(c) How does Irene defend her position? Support your answer with reference to the text.

3

Part B**15 marks****Attempt Questions 4–6**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information*
- convey the information accurately and appropriately*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **UKRAINIAN**.

Text 4

4. Nina wants to go to the movies. What are the positive and the negative aspects of this film that she will need to consider before deciding whether to see it or not?

Ніна хоче піти в кіно. Які позитивні та негативні риси цього фільму мусить вона взяти під увагу, щоб рішити, чи бачити його, чи ні?

Marks**5**

You may make notes in this space.

MarksYou may
make notes in
this space.**Text 5**

5. Complete the table in UKRAINIAN using information provided in the text.

4

Виповни таблицю, по-українському, вживаючи інформацію з тексту.

	<i>Today</i>	<i>Tomorrow</i>
<i>Temperature</i>		
<i>Winds:</i>		
<i>Precipitation</i>		

Text 6

6. In what ways does the radio announcer encourage listeners to attend the Summer Fair? In your answer, refer to both the content and language techniques used.

6

Якими способами радіодиктор заохочує слухачів прийти на Літній базар? У своїй відповіді подай приклади з тексту, щодо інформації та вживання засобів мови.

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2015 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**10 marks****Attempt Question 7**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately*

7. Read the texts and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Text A

**КОНКУРС на здобуття нагород у проєкті
«Пам'ятай спадщину!»**

Цей конкурс дає змогу учасникам вибрати одну з етнічних мов, які входять до предметів для матури, що включає 'громадські мови'. Реєстраційна форма дає змогу зазначити мову, якою ти береш участь у конкурсі. Учасники мусять мати австралійське громадянство.

Нагороди – переможці конкурсу будуть нагороджені такими сумами: перше місце – 1000 дол.; друге місце – 500 дол.; третє місце – 200 дол.

Організатор – Асоціація Етнічної Молоді (АЕМ)

Учасники – студенти від 16-ти до 19-ти років

Реєстрація – до 15-го листопада 2015

Реєстраційні форми одержати від організатора, в школах, на вебсайті

Дата проведення – конкурс відбудеться 2-го грудня 2015.

Завдання

Кожний учасник має виконати три завдання, у вибраній етнічній мові –

- вичитати свій короткий (200-250 слів) твір про важливість збереження спадщини
- заспівати пісню (на чотири куплети), яку сам/сама написали
- продеклямувати вірш (на чотири куплети), який сам/сама написали АБО принести картину, яку ти сам/сама намалював/ла

Конкурс відбудеться в престижній залі міської бібліотеки.

Дата конкурсу, 2-ге грудня. Конкурс увійде в програму Літнього фестивалю, який відкриє сам губернатор, дост. пан Марк Такер.

Question 7 continues on page 3

Question 7 (continued)

Text B

Мене попросили, як того, що виграв конкурс минулого року, щоб я написав пару слів про користь від участі у цьому конкурсі. Мушу признатися, що я спершу не дуже хотів брати участь у конкурсі, головню через його вимоги. Я непоганий маляр і навіть виграв першу нагороду в конкурсі у місцевій галереї минулого року, та не мав самопевности в тому, що зможу написати твір або вірш!

Так що, я спершу намалював картину, вибираючи за тему країну моїх батьків – Україну. Тоді, я справді мучився, пишучи ті два тексти, але вкінці це не було так тяжко, як я сподівався. Організатори мене підтримували, а також батьки та друзі. Вони всі мене заохочували і подавали ідеї про тематику.

Не тільки, що я скористав з цілої вправи, але також мені пригодилося грошова нагорода. Я використав гроші поїхати на батьківщину та провідати родичів. Але, сам досвід конкурсу і те, що я продумував та досліджував вибрані теми, дало мені нове зрозуміння країни моїх батьків та моєї спадщини. Це дуже допомогло у створенні добрих відносин з моїми родичами, і пізніше, надало мені зовсім нове зацікавлення у допомозі інших новоприбулих в Австралії.

Навіть якщо не виграєте нагороди, під час конкурсу познайомитесь з цікавими людьми і набагато зросте ваша самовпевненість. Вам також сподобається атмосфера приміщення конкурсу. Я сильно вас заохочую взяти участь у цьому конкурсі – запевняю, що не пошкодуєте!

- (a) How did the evaluation of the competition by last year's winner change as his involvement progressed? Refer to both Texts A and B. 4

Question 7 continues on page 4

Question 7 (continued)

(b) How is the purpose of each of the texts reflected in its use of language?

6

End of Question 7

BLANK PAGE

Part B**15 marks****Attempt Question 8**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type)*

8. Read the text and then answer in approximately 150 words in UKRAINIAN the question that follows.

Ларо,

Скільки разів я маю казати, що я не зацікавлена? Я рада, що твоя кар'єра в театрі гарно прогресує і що твоя театральна група добре визначається. Я рада, що у тебе чарівне життя і що ти продовжуєш родинну традицію, але це не для мене. Я знаю, що Мама і Тато мали багато задоволення з театру, але я далі кажу, що це не для мене.

Я студіюю художництво і тут моє зацікавлення. Я знаю, що я мала трохи успіху в шкільних постановках, та я не збираюся кидати студій, особливо з огляду на те, що тепер маю стипендію. Видно, що хтось думає, що я 'вроджений' художник і що маю 'потенціал' в тому напрямку.

І не говори мені про те, як Марко собі вибрав кар'єру в театрі, коли я знаю він це робить лише тому, що ви всі на нього натиснули. Ти кажеш, що він щасливий, але останній раз, що я його бачила, він виглядав пригнобленим і зовсім не той брат, якого я пригадую.

Роксоляна

Imagine you are Lara. Write the text of the email that would have led to this response from Roxolana.

Уяви, що ти Лара. Напиши текст емейлу, який би спровокував цю відповідь від Роксоляни.

You may make notes in this space.

Ukrainian
Continuers Level

Question 8

Lined writing area with 20 horizontal lines for the answer.



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2015 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 3: Writing in Ukrainian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in UKRAINIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 20
Attempt either Question 9 or Question 10

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in UKRAINIAN.

9. You have been asked to write a travel report to be included in a book, *Travelling in Australia*.

Write your report, beginning with, ‘A new world opened up to me when ...’.

Тебе попросили написати про свою подорож. Цей твір появиться у збірці, під назвою *Подорожуючи по Австралії*.

Напиши свій твір, починаючи словами – ‘Новий світ відкрився перед мною, коли ...’.

OR

10. You have been asked by your youth group to write a report on the camp that you attended during the last holidays.

Write the report.

Твоя молодеча група тебе попросила написати звіт про табір, в якому ти взяв/ла участь під час відпустки.

Напиши свій звіт.

You may make notes in this space.

Lined writing area with horizontal lines.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE